

回声话语的元功能研究及其在大学英语听力教学中的应用

黄逸妍

湖南师范大学外国语学院, 湖南 长沙

收稿日期: 2023年2月15日; 录用日期: 2023年3月15日; 发布日期: 2023年3月27日

摘要

回声话语是日常对话中一种普遍的语言现象, 但国内关于其在教学中的应用研究较少。本文从韩礼德提出的“三大纯理功能”理论出发, 从概念功能、人际功能、语篇功能三个维度对回声话语进行了研究。本文的语料来源于大学英语四级、六级和专业英语四级、八级四项权威英语考试中的听力材料, 通过人工筛选, 收集回声话语语料。研究发现, 概念功能指向的回声话语主要用于求证或要求解释前述内容, 回声问句的回答能帮助学生理解听力片段的中心词; 说话人能通过人际功能指向的回声问句表达自己的态度和情感, 这可以应用到态度判断题的解答上; 重复是词汇层面的一种衔接手段, 实现语篇功能的回声话语主要有话题延伸和反馈两个作用, 它能帮助判断新旧信息节点的位置。

关键词

回声话语, 元功能, 大学英语听力

A Study of Echo Utterance from Meta-Functional Perspective and Its Application in College English Listening Teaching and Learning

Yiyan Huang

Foreign Studies College, Hunan Normal University, Changsha Hunan

Received: Feb. 15th, 2023; accepted: Mar. 15th, 2023; published: Mar. 27th, 2023

Abstract

Echo utterance is a common linguistic phenomenon in daily conversation, but few scholars in Chi-

na have conducted research on its application in teaching. Based on Halliday's theory of "three meta-functions", this paper studies echo utterance from ideational function, interpersonal function and textual function. The corpus of this paper comes from the listening materials of four authoritative English tests: CET-4, CET-6, TEM-4 and TEM-8. And the corpus of echo utterance is screened and collected manually. It is found that the ideational function-oriented echo utterances are mainly used to verify or ask for explanation of the above content, and the answers of echo questions can help students understand the central word of the listening segment. The speaker can express his attitude and emotion through the echo question by performing the interpersonal function and this kind of echo utterance can be applied in answering the attitude judgment question. Repetition is a cohesive device at the lexical level. In terms of the textual aspect, echo utterance mainly has two functions: topic extension and feedback. It can help judge the position of nodes in different information segments.

Keywords

Echo Utterances, Meta-Functions, College English Listening

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

在日常交际中, 存在一种普遍但通常会被人们忽视的现象, 即人们会有意或者无意地重复前一个人所说话的部分或者全部内容, 这种现象被语言学家们称为回声话语(Echo Utterance)。回声话语研究的序幕被拉开后, 许多学者从回声话语本身进行了探讨, 随着语言学的逐步发展, 许多学者们的研究重点转向实际的语言应用当中。文章收集、分析 20 套大学英语四级、六级以及专业英语四级、八级的听力材料, 人工筛选其中所含的回声话语。以“三大纯理功能”理论为指导, 通过对这些语料进行分析研究, 期望能加强读者对于回声话语的理解和掌握, 以便更好地应对考试; 同时, 本研究从一定程度上能让读者注意、重视到英语对话中的回声问句, 加强在第二语言中使用回声问句的意识, 促进跨文化交际、提高交流效率。

2. 回声话语文献综述

这部分对国内外关于回声话语的研究进行了简单的回顾和总结, 并试图找出该研究主题可能的创新点, 以确定文章的具体研究方向。

2.1. 国外研究现状

Quirk *et al.* (1985)最早对回声话语展开了较为系统的研究。Quirk 等学者认为回声言语可以根据其话语功能分为回声问句(echo question)和回声感叹(echo exclamation); 回声问句又可以被分为“重述性回声问”(recapitulatory echo question)和“解释性回声问”(explicatory echo question)两种形式。重述性回声问句指要求前一个人对刚才所说话语进行重复, 目的是证实、确认所重复的内容, 包括一般回声问句(yes-no questions)和特殊回声问句(wh-echo questions), 解释性回声话语是要求对方讲清楚刚才所说的某些内容。

[1] Eun-Ju Noh (1998)以关联理论为框架, 从元表征和语用的角度解读回声问句。在他看来, 将回声问句和普通疑问句进行区分是没有必要的, 因为回声问句和普通疑问句相似, 区别只是回声问句具有元表征

的用法。回声问句可以是直接表达出来的，也可以是暗含在内的，甚至连说话者内心的想法也可对其进行回问。[2]

语义方面，Artstein (2002)利用焦点语义对回声问句进行了分析、阐述，他聚焦于回声问句中的音调和重音，探析了音调重音与回声问句语义之间的关系。[3]句法方面，Sobin (1990)将回声问句纳入了一般的疑问句句法范畴，他将回声问句分为两类：一类是伪回声问句(pseudo echo question)，一类是符合句法规范的回声问句(syntactic echo question)。前者涉及一般的、最常见的疑问句句法，如“Who did Bob marry?”；后者则涉及到一种语篇策略，即未对特殊疑问词进行移位处理，如“Bob married who?”。[4]关于回声问句的语用研究，许多学者将视野放在了回声问句中讽刺意味的产生上。Gibbs (1991)，Curc6 (2000)和 Wilson (2006)都对回声问句的讽刺语用效果进行了不同程度的研究。[5] [6] [7] Svennevig (2003)对母语者与非母语者的回声问句用法异同进行了比较分析。[8]

2.2. 国内研究现状

相比较之下，中国学者对于回声话语的研究要比国外学者少得多。吕叔湘(1944)在著作《中国语法要略》中首次提到“复问”一词，即回声问句。[9]陈治安和文旭(2001)采用了 Quirk 的分类方法，认为回声问句应当被分为重复性回声问句和解释性回声问句；除此之外，他们利用认知语用学的“关联理论”(Relevance Theory)辨析、总结了回声问句的各种语用功能——惊奇、迷惑、讽刺、不满、迟疑等。[10]王媛媛(2008)基于元话语、言语行为理论、“三大纯理功能”理论对汉语中的回声话语现象进行详细分析，分别对研究语料中的回声话语的概念指向功能、人际指向功能、语篇衔接功能进行了深入探讨。[11]朱军(2020)认为，回声话语是一种具有互动性和立场表达功能的话语手段，其核心功能是表明说话者对对方观点或立场不同程度的“认同”，主要有认同、趋同、求证、质疑、不认同等类型。[12]刘子慧(2020)从认知语言学角度出发，将 SOS 多重互动理解模型(SOS Multiple-interaction Understanding Model)、识解理论(Construal Theory, 含“突显”)、对话句法(Dialogic Syntax)和图式-例示观(Schema-Instance View)有机结合，这在一定程度上实现了回声话语分析理论的创新。以此为基础，她在文章中构建了 SCD 模型，并以其为理论框架深入分析了英语对话中回声问句的认知生成机制，系统探讨了它在句法、语义和语用上的规律和特征。[13]董菁、钱玲燕和陈琦(2021)以对话句法为基础，从形式、功能和交际方面探析汉语医患互动中的回声话语及共鸣现象，研究发现：汉语的回声话语具有动态性特征和交互主观性，体现特殊的交际意图。[14]

从国内外研究现状可以看出，少有学者结合“三大纯理功能”理论对英语考试听力材料中的回声话语现象进行研究。而英语考试中听力分数占比较大，如果能深入理解并且掌握回声话语这一普遍语言现象，将对读者的考试、语言能力提升大有裨益。

3. 理论基础及研究方法

这部分将阐述文章使用的理论框架、文章对于“回声话语”采用的定义、文章采取的研究方法。

3.1. 语言的元功能

系统功能学派认为，语言作为人类交际的工具，承担着各种各样的功能。韩礼德把语言的纯理功能分为三种：概念功能(ideational function)、人际功能(interpersonal function)以及语篇功能(textual function)。

概念功能包括经验功能和逻辑功能。经验功能指的是语言对人们在现实世界(包括内心世界)中的各种经历的表达。换言之，就是反映客观世界和主观世界中所发生的事、所牵涉的人和物以及与之有关的时间、地点等环境因素。逻辑功能指的则是语言对两个或两个以上的意义单位之间逻辑关系的表达。[15]

语言除具有表达讲话者的亲身经历和内心活动的功能外,还具有表达讲话者的身份、地位、态度、动机和他对事物的推断、判断和评价等功能。语言的这一功能称作“人际功能”。通过这一功能,讲话者使自己参与到某一情景语境中,来表达他的态度和推断,并试图影响别人的态度和行为。[15]

在大多数情况下需要若干句话甚至更多的话才能体现说话者根据一定语境所想表达的完整意思。在这个意义上,语篇属于语义的范畴,它不是大于句子的句法单位,也不是段落。在语义层中,把语言成分组织成为语篇的功能,叫做语篇功能。语篇功能是通过以下三种方式得到体现的:主位结构,信息结构和衔接。[15]

3.2. 回声话语的定义

在 Eun-Ju Noh (1998)对“回声话语”定义的基础上,本研究沿用了付滢(2011)关于回声话语的定义,即回声话语分为显性回声话语和隐性回声话语。前者即为传统定义下的回声话语,即讲话者重复前一个人所说的部分或者全部内容的现象;而后者则是指说话人在字面上并未重述或者未完全重述前述话语,而是心理上对前一说话人的话语进行了回声,从而根据语境暗示出说话人对前述话语的某种态度。[16]

3.3. 研究方法

为了促进大学英语教学工作,国家教育部委托“全国大学英语四、六级考试委员会”设计并组织大学英语四级考试(CET4, College English Test Band 4)和大学英语六级考试(CET6, College English Test Band 6)两项全国性的教学考试。这两项考试面向全国在校的专科生、本科生、研究生。英语专业四级考试(TEM-4, Test for English Majors-Band 4)和英语专业八级考试(TEM-8, Test for English Majors-Band 8)由教育部实行,目的是考核全国综合性大学英语专业学生的英语听说读写水平。[17]这四项考试设立已久,满足了标准化的考试要求,考试的实施得到了全社会的认可,具有一定的权威性,因此文章将选取这四项考试的听力原文中的对话部分作为语料来源。

笔者收集了五次 CET4、CET6、TEM-4、TEM-8 考试的听力原文,具体情况参见表 1:

Table 1. Source of corpus

表 1. 语料具体来源

听力原文来源	具体考试场次
CET 4	2018 年 6 月、2019 年 6 月、2020 年 7 月、2021 年 6 月、2022 年 6 月
CET 6	2018 年 6 月、2019 年 6 月、2020 年 7 月、2021 年 6 月、2022 年 6 月
TEM 4	2016 年、2017 年、2018 年、2019 年、2021 年
TEM 8	2016 年、2017 年、2018 年、2019 年、2021 年

文章将以上二十次考试听力原文中的对话部分集合在一起,从中筛选出了 33 个回声话语的实例,形成了一个小型语料库。以韩礼德的三大纯理功能(概念功能、人际功能、语篇功能)为理论框架,对这个小型语料库中的 33 个实例进行分类。分类工作完成后,文章将会对每个类别下的 1~2 个实例进行定性分析,以加深读者对于回声话语具体功能的理解。最后,文章将结合具体考试试题,从概念功能、人际功能、语篇功能三个方面给出回声话语对于英语听力教学的启示。

4. 结果与讨论

本章节将会从概念功能、人际功能、语篇功能三个方面对语料中回声话语进行分析,并给出回声话

语对于大学英语听说教学的启示。

4.1. 概念功能指向的回声话语研究

在韩礼德等人的观点中,概念功能指的是语言对人们在现实世界(包括内心世界)中的各种经历加以表达的功能。[18]在 Quirk 看来,回声话语可以分为两类:一类是重述性回声问句(recapitulatory echo question),即为了使所重复内容得到证实的回声话语;一类是解释性回声问句(explanatory echo question),即要求对方解释清楚所重复的部分。[1]作为一种语言现象,回声话语当然能体现语言的概念功能,结合韩礼德和 Quirk 的观点,概念功能指向的回声话语可以帮助对话者证实、进一步了解所谈论的主观或者客观世界中的概念。

4.1.1. 重述性回声问句

重述性回声问句主要发生在对话者没有听清前述内容的情况下,重复一遍的目的是为了求证前面所说的内容,如:

(1) W: I now import furniture from China into Italy and foods from Italy into China. I even use the same container. It's a very efficient way of conducting trade.

M: The same container? You mean you own a 40-foot cargo container?

W: Yeah, that's right.... (CET-6 2020.07 Conversation 2)

女性对话者(女性用“W”表示;男性用“M”表示)在对话前一部分提及了她会使用同一个集装箱,男性不确定女性所说内容,所以重复了一遍,以此来求证女性所说的是装货物的集装箱。

4.1.2. 解释性回声问句

解释性回声问句要求对方解释清楚所说内容,而不是简单地重复前述内容。一般来说,对方会进一步给出相应的解释、说明。

(2) W: I think they play football, but it's not as popular as rugby.

M: Rugby? What's rugby?

W: Rugby is a sport with two teams and the players carry the ball in their arms and throw it at each other. The ball is not round and the players push each other. I don't really understand the rules. I think it's very complicated. (CET-4 2022.06 Conversation 1)

这段对话的核心内容是橄榄球这一运动,女性对话者在前文提到足球没有橄榄球(rugby)那样受欢迎,男性对话者不明白橄榄球是一种什么样的运动,所以他以疑问句的语调形式重复了一遍,以期获得对方对于橄榄球的解释。如果考生也不懂 rugby 是什么,那么可以通过回声问句的回答大致猜测出它是一项什么样的运动。

4.2. 人际功能指向的回声话语研究

在韩礼德的系统功能语法中,人际功能指的是人们用语言来和其他人交往,用语言来影响别人的行为,同时用语言来表达自己对世界的看法。[19]作为一种语言现象,回声话语自然能体现语言的这一功能,即讲话者能通过回声话语表达自己的态度和情感。文章选取了语料库中典型的、表示说话者看法的回声话语。此外,不同于概念功能指向的回声话语,呈现人际功能的回声话语的形式不囿于疑问句,它还可能是陈述句或感叹句。

4.2.1. 表示赞成的回声话语

有时人们会通过重述前一位对话者所说的内容来表达自己肯定、赞成、支持的立场,如:

(3) M: So what time do you think we should have the party on Saturday?

W: How about inviting people to come at 6:00 p.m.? Then we'll have the afternoon to prepare food and stuff like that.

M: Yes, I was thinking that around 6:00 would be good too. What food should we provide? (CET-6 2021.06 Conversation 1)

(4) M: Yes. It gives you self-satisfaction...You feel good about learning a new skill and you feel good about yourself and it boosts your confidence....

W: Of course it does make one feel good. (TEM-4 2018 Conversation 1)

(3)和(4)中回声话语的部分都是陈述句形式; 示例(3)中男性的回答重复了女性对话者在先前说的具体的时间和他的看法, 并在最后加上了“too”, 不难看出, 男性对于女性的安排是赞成的; 示例(4)中女性重复了“feel good”并辅以“of course”和“does”表示强调, 这里重复的目的便是表达她对于前述观点的赞成。

4.2.2. 表示惊讶的回声话语

在英语考试中的听力部分, 不乏有考察听力录音中说话者态度的试题, 如果对回声话语能表达的语用效果有一定程度的掌握, 那么读者对此类题目的解答会更得心应手。

(5) W: Gazpacho is a cold soup from Spain. It's mostly vegetables. I guess you can call it a liquid salad.

M: Cold soup? Sounds weird. (CET-6 2018.06 Conversation 1)

(6) W: It used to be difficult to get Spanish produce here. But it's now a lot more common. Most large supermarket chains have cured ham in little packets, but in Spain you can buy a whole leg.

M: A whole pig leg? Why would anybody want so much ham? (CET-6 2018.06 Conversation 1)

例(5)中, 女性说话者先简单介绍了一下西班牙冷汤, 男性对话者没听说过冷的汤, 觉得很奇怪, 于是重复了一遍“cold soup?”表示惊讶。同样地, (6)中男性对于有人买整条猪腿感到稀奇, 于是利用回声话语表达了自己的惊讶。

4.2.3. 表示反驳的回声话语

与表示惊讶的回声话语一样, 反驳的态度一般以回声问句的形式出现。

(7) W: Yeah, I had a look at it. Quite interesting I suppose if you believe that sort of thing.

M: What? What do you mean, “if you believe that sort of thing”? Are you saying you don't believe that we are damaging the planet?

W: To be honest, Mark, not really. (TEM-8 2019 Interview 1)

(8) W: I'm going to start looking for another job. I can't see myself getting an opportunity to progress at my company anytime in near future. And I really think my skills and abilities deserve a higher salary.

M: You're not going to quit, are you?

W: I'm thinking I might as well. Then I can devote more time and energy to finding a better position at another company. (CET-4 2020.07 Conversation 2)

示例(7)中, 女性对话者认为人类活动并不会破坏环境, 男性对话者明显不满意女性对话者对于环境保护的漠然态度, 于是他重复了“that sort of thing”以此来表达自己的不满, 对对方观点进行反驳。示例(8)的第一位说话人表示想另找工作, 第二位说话人推测她不会辞职, 这里的“quit”对“looking for another job”进行了“回声”, 以附加疑问句的形式表达了对前述观点的反驳。由于文章对于回声话语的定义较为宽泛, 这条语料也被作为回声话语纳入了文章的分析数据中。

4.3. 语篇功能指向的回声话语研究

韩礼德把衔接分为语法衔接和词汇衔接两种。语法衔接有四种：照应，省略，替代和连接。词汇衔接也有四种：重复，同义/反义，上下义/局部 - 整体关系和搭配。[15]由于回声话语是重复前述的内容，本小节讨论属于词汇层面的重复这一衔接手段。通过分析语料库中的实例，本文发现实现语篇功能的回声话语主要有话题延伸和反馈两个作用。这些回声话语没有言外之意，其作用是将对话继续下去或者对前述内容做回应、表示自己正在倾听。

4.3.1. 话题延伸

这种具有话题延伸功能的现象比较常见，部分回声话语在重复前述内容的同时也延伸了所谈论的话题，由此延续了双方的会话过程。

(9) W: Hi, my name is Cathy. Nice to meet you.

M: Nice to meet you too, Cathy. My name is John.... What do you know at this party?

W: I am a colleague of Brenda....

M: Oh, yes, so you are Cathy from the office. Actually I've heard a lot about you, and that project. The client sounded like a real nightmare. (CET-6 2019.06 Conversation 1)

(10) M: It's my last day at work tomorrow. I'll start my new job in two weeks. My human resources manager wants to conduct an interview with me before I leave.

W: Ah, an exit interview. Are you looking forward to it? (CET-6 2021.06 Conversation 1)

示例(9)中，女性说话人首先介绍了自己，之后男性说话人重复了一遍她的名字，并转换话题开始谈论工作上的见闻，使得对话可以继续下去。示例(10)中，女性对话者获得了前述信息后，重复了男性说话者的信息(二人的表达意思一样)，并将话题延伸到了男性对话者的感受上。

4.3.2. 反馈

这类回声话语不包含言外之意，主要作用是表示说话人正在倾听，因此可以将这类回声话语看成是对于前述话语的一种反馈。

(11) M: OK, so will I be expected to give like a formal style presentation?

W: It can be as formal or informal as you like. There will be a computer and a data projector there available. If you need anything else, just let me know.

M: Oh, um... OK, a presentation! I'll think of something. I have not done one of those in a while... (TEM-4 2016 Interview 1)

(12) W: ...So some of them began rejecting their father's surname and decided to invent their own surname instead, and because my mom was a journalist she decided to call herself Cindy Writer.

M: Cindy Writer. Well, who would have guessed! (TEM-4 2019 Conversation 1)

示例(11)中女性对话者讲完面试中陈述部分的有关事项后，男性对话者重复了一遍“a presentation”，表示自己接收到了对方所说的信息。同样地，(12)中男性说话人听到对方解释了自己母亲姓氏的来源之后，重复了一遍对方母亲的名字，这里的回声话语仅仅表示他正在倾听，没有其他言外之意。

4.4. 回声话语对于英语听力教学的启示

本小节将会结合回声话语实例与考试真题，分别从概念功能、人际功能、语篇功能探讨回声话语对于听力教学的启示，以期引起教师和学生对于回声话语的注意，从而促进语言能力和跨文化交际能力的提升。

4.4.1. 回声话语的概念功能与中心词的理解

由于概念功能指向的回声话语能帮助对话者证实或者进一步了解所谈论的主观或者客观世界中的概念, 回声问句的回答能帮助考生理解这一节听力材料中的中心词, 从而更好地掌握整段对话的中心思想。

(13) W: Sure. As I said earlier, it's mostly vegetables. You can add as half-boiled eggs or cured ham.

M: Cured ham? What's that?

W: That's another Spanish delicacy. Have you never heard of it? It's quite famous.

M: No, is it good too?

W: Oh, yeah, definitely. It's amazing. It's a little dry and salty, and it's very expensive because it comes from a special type of pig that only eats a special type of food. The ham is covered in salt to dry and preserve it, and left to hang for up to two years. It has a very distinct flavor. (CET-6 2018 Conversation 1)

Q4: What does the woman say about cured ham? (B)

A) It does not go stale for two years.

B) It comes from a special kind of pig.

C) It takes no special skill to prepare.

D) It is a delicacy blended with bread.

例(13)中, 女性提到了“curedham”, 即腌制火腿, 男性对话者不知“curedham”为何物, 于是重复了一遍, 目的是为了寻求关于“curedham”的解释。

由听力材料的上下文可以看出, 这段对话围绕“curedham”展开, 可以将其视为这一节听力内容的中心词。男性对女性所说进行回声后, 女性展开了关于“curedham”的介绍。如果考生对于“curedham”这一中心词不甚了解, 那么就可以通过女性对话者的解释来理解“curedham”具体指代什么, 从而进一步掌握这部分的中心内容, 选出正确选项。结合该部分设置的听力试题分析, 关于“curedham”的四项描述中只有一个是正确的, 通过女性讲话人对于回声问句的解释可知, “curedham”是一种特殊品种的猪肉做成的火腿, 正确答案是 B。熟练掌握回声话语、了解其特点将有助于考生理解关键信息, 更好地应对此类关于中心词的提问或者更好地掌握对话的中心内容。

4.4.2. 回声话语的人际功能与态度判断题的解答

由于人们可以通过语言来表达情感, 掌握人际功能指向的回声话语特点可以帮助考生解答态度判断题, 考生可以结合说话人的语气、措辞来判断他要表达的情感和立场。

(14) W: At the rate it is being used, the printer is not going to make it through the rest of the year.

M: The year? It is supposed to be good for four! (TEM-4 2003 Conversation 2)

Q20: The man sounds (A)

A) surprised

B) ignorant

C) humorous

D) disappointed

例(14)中, 女性对话者认为按照这个使用频率, 打印机不到今年就会坏掉; 而男性对话者重复了一遍“the year?”, 表达了他对于对方论断的态度。

结合具体题目分析, 试题考察的是考生对于男性说话人态度的理解, 并给出了“惊讶”、“不了解”、“幽默”、“沮丧”四个选项。根据前文总结, 回声话语可能表示说话人赞成、惊讶、反驳的态度。结合听力内容下文(男性说话者认为打印机还能使用四年)以及男性说话人上扬的语调, 可以判断出男性对话者的惊讶态度。

情感和态度的种类很难穷尽，但如果考生能熟练掌握回声话语表达的主要态度种类，并结合听力中说话人的措辞和语气，便更有可能做出正确的判断，更好地理解说话人的态度。

4.4.3. 回声话语的语篇功能与听力信息节点的判断

语篇功能指向的回声话语能帮助对话者延伸话题、继续对话，而话题的延伸意味着旧话题的结束以及新话题的开始，因此，语篇功能指向的回声话语可以帮助定位新旧信息节点。

(15) M: Are you still planning on being a teacher? No money in that job then.

W: You'd be surprised. I'm still going to be a teacher, but the plan is to work at an international school overseas after I get a year or so of experience in England.... (CET-4 2019 Conversation 2)

Q15: What is the woman planning to do after graduation? (D)

A) Do a master's degree.

B) Travel widely.

C) Settle down in England.

D) Teach overseas.

例(15)中男性对话者询问女性说话人是否仍然计划当老师，女性说话人对男性的询问进行了部分重复。此处回声话语的作用是延伸话题，开启另一个新的话题，可以将其视为新旧信息的节点。旧信息为女性仍打算教书，新信息为她计划去海外教书，因此此题答案选 D。

如果考生能意识到这里的回声话语开启了新的信息片段，并将注意力集中在回声话语之后的新信息内容上，那么考生解答该片段对应的试题时将会更轻松。

回声话语的研究能一定程度上为英语教学学者提供一些新的教学思路，了解这类语言现象能帮助教学者和学习者更好地应用这一语言现象并根据其特质制定相应的听力策略、完成相应的听力训练，从而提升自己的听力水平和应试能力。

5. 结论

在 20 套中国权威英语考试听力原文中，文章一共收集到 33 条回声话语语料。根据韩礼德的“三大纯理功能”分析、研究发现：体现概念功能的回声问句主要可以分为重述性回声问句和解释性回声问句，它们分别可以帮助说话人确定、更细致地了解对方所要表达的客观或者主观世界的经历；体现人际功能的回声话语主要指说话人可以通过回声话语来表示赞成、惊讶、反驳等不同的态度；文章主要讨论了重复这一衔接手段在语篇功能中的作用，回声话语的使用可以帮助说话人延伸话题、进行谈话中的反馈。

回声话语的研究也能为英语听力教学带来一定的启示：回声话语的使用是为了求证或者要求解释，它能帮助了解这一节听力材料中的中心词，从而更好地掌握整段对话的中心思想；考生可以通过人际功能指向的回声话语判断说话人的情感和立场从而更好地完成态度判断题的解答；回声话语体现的语篇功能可以帮助判断不同信息段节点的位置。

回声话语是一种普遍的语言现象，了解并掌握回声话语的用法将有益于促进跨文化交流、提升语言能力。由于时间有限，文章收集到的数据数量相对较少，如果能收集更多的相关考试听力材料并对其进行筛选和分析，得出的研究结果将会更加全面、更加具有说服力。

参考文献

- [1] Quirk, R., et al. (1985) A Comprehensive Grammar of the English Language. Longman, London, 835-837.
- [2] Eun-Ju, N. (1998) Echo Questions: Metarepresentation and Pragmatic Enrichment. *Linguistics and Philosophy*, 21, 603-628.

- [3] Artstein, R. (2002) A Focus Semantics for Echo Questions. In: Bende-Farkas, Á. and Riester, A., Eds., *Workshop on Information Structure in Context*, IMS, University of Stuttgart, Stuttgart, 98-107.
- [4] Sobin, N. (1990) On the Syntax of English Echo Questions. *Lingua*, **81**, 141-167.
[https://doi.org/10.1016/0024-3841\(90\)90010-1](https://doi.org/10.1016/0024-3841(90)90010-1)
- [5] Gibbs Jr., R.W. and O'Brien, J. (1991) Psychological Aspects of Irony Understanding. *Journal of Pragmatics*, **16**, 523-530. [https://doi.org/10.1016/0378-2166\(91\)90101-3](https://doi.org/10.1016/0378-2166(91)90101-3)
- [6] Curc6, C. (2000) Irony: Negation, Echo and Metarepresentation. *Lingua*, **110**, 257-280.
[https://doi.org/10.1016/S0024-3841\(99\)00041-8](https://doi.org/10.1016/S0024-3841(99)00041-8)
- [7] Wilson, D. (2006) The Pragmatics of Verbal Irony: Echo or Pretence? *Lingua*, **116**, 1722-1743.
<https://doi.org/10.1016/j.lingua.2006.05.001>
- [8] Svennevig, J. (2003) Echo Answers in Native/Non-Native Interaction. *Pragmatics*, **13**, 285-309.
<https://doi.org/10.1075/prag.13.2.04sve>
- [9] 吕叔湘. 中国语法要略(中卷) [M]. 北京: 商务印刷馆, 1944.
- [10] 陈治安, 文旭. 论言语交际中的回声话语[J]. 解放军外国语学院学报, 2001(4): 24-27.
- [11] 王媛媛. 现代汉语回声话语研究[D]: [硕士学位论文]. 上海: 华东师范大学, 2008.
- [12] 朱军. 回声话语的认同功能——基于互动与立场表达的视角[J]. 语言教学与研究, 2020(4): 91-102.
- [13] 刘子慧. 基于 SCD 模型的英语对话中回声问句认知研究[D]: [硕士学位论文]. 重庆: 四川外国语大学, 2020.
- [14] 董菁, 钱玲燕, 陈琦. 对话句法视域下的回声话语研究——以医患话语为例[J]. 外国语(上海外国语大学学报), 2021, 44(4): 53-65.
- [15] 胡壮麟, 朱永生, 张德禄, 李战子. 系统功能语言学概论[M]. 北京: 北京大学出版社, 2005: 74, 115, 161, 179.
- [16] 付滢. 回声话语的语用功能及其在大学英语听说教学中的应用[D]: [硕士学位论文]. 长春: 吉林大学, 2011.
- [17] 百度百科. 大学英语四级、大学英语六级、英语专业四级、英语专业八级[EB/OL]. <https://baike.baidu.com>, 2023.
- [18] 朱永生, 严世清. 系统功能语言学多维思考[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2001: 24.
- [19] 黄国文. 《清明》一诗英译文的人际功能探讨[J]. 外语教学, 2002(3): 34-38.